



Кронштейн для крепления насоса (колокол) является соединительным элементом между электродвигателем и гидронасосом.

Колокола изготавливаются из алюминия, серого чугуна, пластмассы и стали.

### Общие указания

Перед вводом колокола в эксплуатацию внимательно прочитайте инструкцию по монтажу. Обратите особое внимание на указания по технике безопасности!

Инструкция по монтажу является частью Вашего продукта, поэтому необходимо хранить её в непосредственной близости от кронштейна.

Авторское право на инструкцию по монтажу сохраняется за KTR Kupplungstechnik GmbH.

### Знаки безопасности и указательные знаки



**Опасно!**

**Опасность травмирования.**



**Внимание!**

**Возможное повреждение устройства.**



**Указание!**

**Указывает на важный пункт в инструкции.**

### Общие указания по технике безопасности



**Опасно!**

**Перед монтажом и демонтажом колокола необходимо предохранить весь приводной механизм от внезапного включения. При соприкосновении с вращающимися деталями Вы можете получить тяжёлую травму. Поэтому внимательно прочитайте и обязательно соблюдайте указанные ниже меры по технике безопасности.**

- Все работы с колоколом необходимо проводить с точки зрения «безопасность прежде всего».
- Перед работой с колоколом обязательно выключите приводной агрегат.
- Предохраните весь приводной агрегат от неумышленного включения: путём установки указательного знака на месте включения или устранения предохранителя в системе электроснабжения.
- Не приближайтесь к рабочей зоне муфты во время работы.
- Предохраните вращающиеся детали от непредусмотренных соприкосновений. Установите соответствующее защитное устройство и защитный кожух.

### Применение по назначению

Монтаж и демонтаж колокола Вы можете проводить только в том случае, если Вы

- внимательно прочитали и поняли инструкцию по монтажу
- профессионально подготовлены
- уполномочены Вашим предприятием.

Колокол можно применять только соответственно техническим характеристикам (см. каталог «Гидравлические компоненты»). Самовольные конструктивные изменения колокола недопустимы. В противном случае мы не несём ответственности за возникшие повреждения. В интересах дальнейшего развития право на технические изменения сохраняется за нами. Описанный в этой инструкции колокол соответствует уровню техники в момент издания инструкции по монтажу.

Колокол поставляется готовым к монтажу.

Schutzvermerk ISO 16016 beachten.	Gezeichnet: 03.11.08 Pz/Wy	Ersatz für: KTR-N vom 04.08.08
	Geprüft: 03.11.08 Pz	Ersetzt durch:



### Детали колокола

Деталь	Количество	Наименование
1	1	Колокол из алюминия (ALU), серого чугуна или стали
2	1	Колокол из пластмассы с алюминиевым фланцем для монтажа насоса

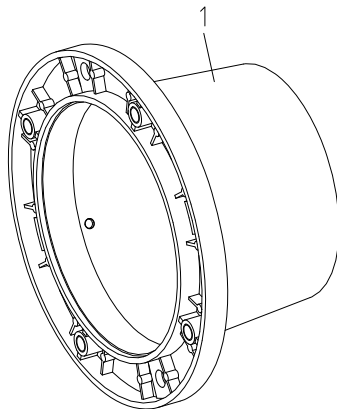


Рис. 1: Колокол

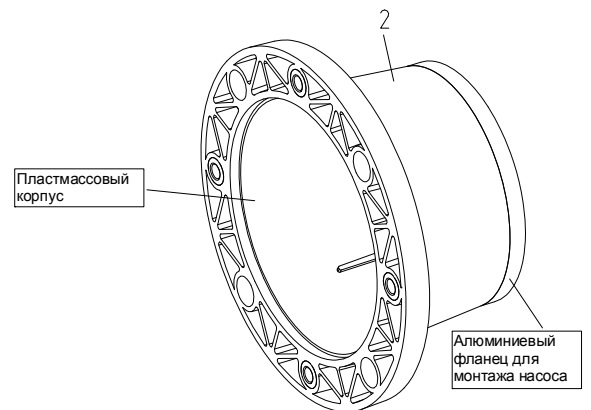


Рис. 2: Колокол из пластмассы

### Монтаж колокола

- Колокол устанавливается на центрирующий буртик двигателя / насоса (см. рис. 3) и привинчивается. Для крепления колокола к двигателю использовать **ТОЛЬКО** предусмотренные для этого резьбовые отверстия.



#### Внимание!

Отвинчивание винтов между пластмассовым корпусом и алюминиевым фланцем для монтажа насоса у пластмассового колокола **недопустимо** (возникновение несоосности).

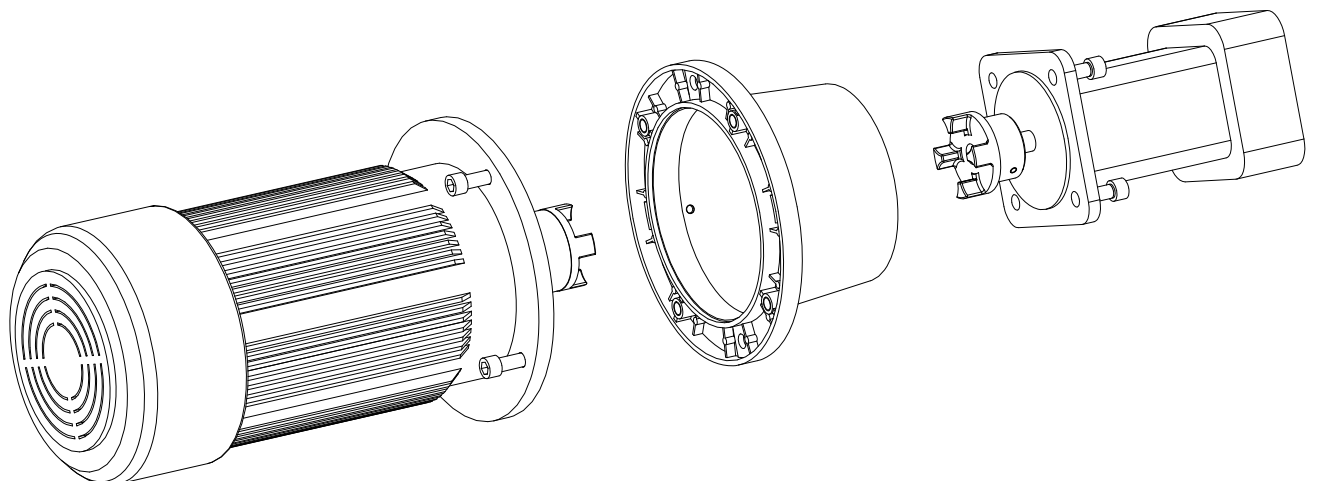


Рис. 3: Монтаж электродвигателя соотв. насоса с колоколом

Schutzvermerk ISO 16016 beachten.	Gezeichnet: 03.11.08 Pz/Wy	Ersatz für: KTR-N vom 04.08.08
	Geprüft: 03.11.08 Pz	Ersetzt durch:



**Монтаж колокола**

**Продолжение:**

- Минимальная длина винтов выбирается таким образом, чтобы использовать полную длину резьбы в колоколе. Моменты затяжки винтов указаны в последующих таблицах 1,2 и 3.
- Если колокол соединён с опорным фланцем, то длину болтов для крепления к двигателю в зоне опорного фланца надо подобрать так, чтобы обеспечить крепление проходящего через опорный фланец болта гайкой (см. рис. 4).

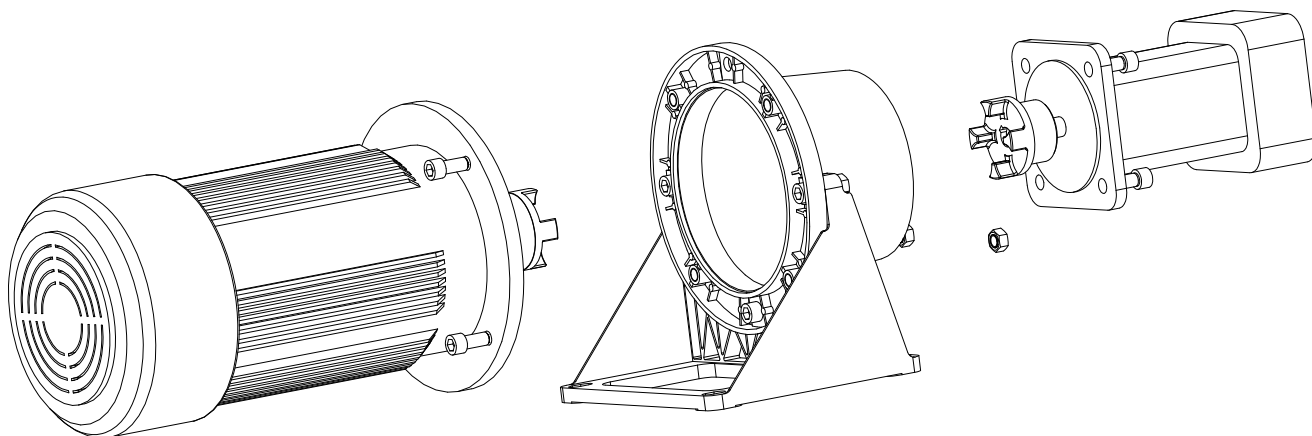


Рис. 4: Монтаж электродвигателя и насоса с колоколом и опорным фланцем

**Таблица 1: Моменты затяжки винтов для колокола из алюминия и пластмассы**

Винты с цилиндр. головкой <sup>1)</sup> по DIN EN ISO 4762	M8	M10	M12	M16	M20
Момент затяжки [Нм] <sup>2)</sup>	12	23	40	100	190

1) Мин. класс прочности 8.8

2) Момент затяжки для класса прочности 5.6

**Таблица 2: Моменты затяжки винтов для колокола из серого чугуна**

Винты с цилиндр. головкой <sup>1)</sup> по DIN EN ISO 4762	M8	M10	M12	M16	M20	M24
Момент затяжки [Нм] <sup>2)</sup>	27	53	92	230	460	590

1) Мин. класс прочности 8.8

2) Момент затяжки для класса прочности 8.8

**Таблица 3: Моменты затяжки винтов для колокола из стали**

Винты с цилиндр. головкой <sup>1)</sup> по DIN EN ISO 4762	M8	M10	M12	M16	M20	M24
Момент затяжки [Нм] <sup>2)</sup>	39	78	135	335	490	840

1) Мин. класс прочности 10.9

2) Момент затяжки для класса прочности 10.9

Schutzvermerk ISO 16016 beachten.	Gezeichnet:	03.11.08 Pz/Wy	Ersatz für:	KTR-N vom 04.08.08
	Geprüft:	03.11.08 Pz	Ersetzt durch:	



## Монтаж колокола

### Продолжение:



#### **Указание!**

Винты необходимо предохранить от отвинчивания с помощью Loctite, Omnifit 230M или другим аналогичным клеем.



#### **Внимание!**

Если из-за прочности для крепления к двигателю применяются сквозные отверстия с болтами и гайками, то резьбовые отверстия во фланце двигателя необходимо просверлить. При заказе обязательно указать!



#### **Опасно!**

Отверстия для выпуска воздуха, соответственно, отверстия для монтажа в колоколе необходимо закрыть в соответствии с предписаниям, чтобы исключить возможность соприкосновения с вращающимися валами или муфтой внутри колокола. (KTR предлагает пластмассовые заглушки или защитные решётки; см. рис. 5 и 6).



Рис. 5: Защитная решётка



Рис. 6: Пластмассовая заглушка

- Если колокол выполняет функцию герметизации от протечек масла из колокола, или проникновения в колокол (например: боковое крепление к баку ниже уровня масла или крепление - V1), то это необходимо указать при заказе!  
Тогда колокол проверяется на герметичность, и в зоне крепления к двигателю наносится цветная метка (зелёный пункт).  
Перед монтажом необходимо проверить наличие цветной метки.



#### **Внимание!**

За герметичность между колоколом и стеной бака, соответственно насосом, ответственность несёт потребитель.

Некоторые уплотнения для этого можно приобрести у KTR.

Schutzvermerk ISO 16016 beachten.	Gezeichnet: 03.11.08 Pz/Wy	Ersatz für: KTR-N vom 04.08.08
	Geprüft: 03.11.08 Pz	Ersetzt durch: